

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

**SUSCRIPCIÓN:**  
Vitoria... 1 mes... 1,25 pesetas.  
Provincias 3 meses, 5,00  
Id. 6 » 9,00  
Id. 1 año 16,00  
Extranjero 1 » 40,00 francos.

Pago adelantado  
Oficinas: Estación, 47

**INSERCIÓN:**  
Esquelas mortuorias 1.ª plana 4 una columna 10 pesetas; 2.ª, 20; 3.ª, 50; 4.ª y 5.ª, 100; 6.ª y 7.ª, 200 y 4.ª ser, 300 pesetas.  
Anuncios 1.ª plana, 1 peseta linea; 3.ª, 0,25; 4.ª, 0,10; gacetillas, 0,50; reclamos y comunicados, precios convencionales.

Pago adelantado

**+**  
**Primer Aniversario**  
**DEL SEÑOR**  
**Don Eladio Susaeta y Vicuña**  
que falleció en esta ciudad el 15 de Septiembre de 1910  
R. I. P.  
Sus hijos, hijos políticos, hermana, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes,  
Ruegan á sus relaciones y amistades le tengan presente en sus oraciones.  
Todas las misas que mañana viernes 15 se celebren en la Parroquia de San Miguel Arcángel serán aplicadas en sufragio del alma del finado.  
Vitoria 14 de Septiembre de 1911.  
El Excmo. é Ilmo. señor Obispo de Vitoria, concedió cincuenta días de indulgencia por cada misa, comunión, ó parte de rosario que aplicaren en sufragio del alma del finado.

3,50 PTAS. BOTE LLA

**Tónico poderoso Fortificante energético**  
**Aperitivo excelente**  
**Vino ONA del Dr. Aristegui**  
**BILBAO**

A base de Quina, Kola, Acanthia Viridis, Nuez Vómica y Fosfatos  
**Magníficos resultados en las Convalecencias, Debilidad, Atonía nerviosa é Inapetencia**  
De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

**Patria**  
Gran fábrica modelo de galletas y bizcochos elaborados por sistema inglés en Zaragoza.  
Se hallan de venta en los principales comercios de comestibles finos. l. m. v

**Pedro Domecq**  
**JEREZ DE LA FRONTERA**  
Casa fundada en 1730  
Vinos y aguardientes estilo Cognac  
Representante en Alava: JOSÉ OCHOA DE RETANA  
Independencia 8, VITORIA

**Almacén de paños**  
del sobrino de  
**Cipriano Martínez**  
Constitución y Herrería  
Solo por 15 días y como fin de temporada, para realizar existencias ofrecemos al público todos los artículos de verano con el 20 por 100 de baja de los precios fijos establecidos. 15-11

**ERBINA HERMANOS**  
**Sucesores de Zubeldia**  
**ESTACION 12**  
Eguina á la calle del General Alava.  
Primera casa en Vitoria, en servicios de mesa y artículos para regalos.  
Precio fijo y sin competencia

**Negocio**  
de pianos, urgo traspaso. Hay 10 de ellos alquilados.  
Informar en la Administración de este periódico 15-15

**Anuncio**  
El jueves 21 del actual á las tres de su tarde, en esta ciudad calle Zapatería número 23, se procederá á la venta en pública subasta de 11 heredades sitas en jurisdicción del pueblo de Subijana de Alava y otras 10 en el de Arniez. 8-5

**Consultorio médico**  
de enfermedades del pecho y corazón.  
Horas de consulta de 11 y media á 1 y 3 á 4.  
Gratis á los pobres, miércoles y sábados de 4 á 6.  
Estación 2-1.ª derecha

**Academia Comercial Osaba**  
Contabilidad-Teneueria de Libros. Cálculo y Correspondencia mercantil. Mecanografía.  
Clases generales y particulares.  
San Francisco 7-1.ª m. j. s.

**Automóviles á Estibalz**  
Se establecerá el servicio de automóviles á Estibalz desde las ocho de la mañana del próximo domingo 17 al precio de 125 la ida. 8-1

MADRID

**Conversaciones**

—¿Conque tan mal se ha puesto lo de las huelgas?  
—Máximol Parece un nuevo ensayo de revolución.  
—¿Otro V, que esas huelgas son revolucionarias?  
—No tengo la menor duda; pero hay además, un testigo de mayor excepción que lo afirma.  
—¿Quién es?  
—El jefe del gobierno.  
—¿Y porqué le llama V. testigo de mayor excepción?  
—Porque nadie hay más interesado en que él no se produzcan en la época de su mando movimientos de esa clase.  
—No comprendo...  
—Pues es muy sencillo. El señor Canalejas se ha pasado diez ó doce años explicando á su manera y justificando á veces las rebeliones del pueblo. Si este odiaba á los gobiernos, no era por enemiga á la autoridad, sino porque la autoridad le era hostil á él. Cuando se formase un gabinete liberalista y archidemocrático que le sirviese moral y materialmente, España aparecería tranquila como un lago. Ese gobierno es el que preside el señor Canalejas. ¿Qué quería el pueblo? el pueblo del ruido y de la algarabía callejera, se entiende. ¿Libertad? ¿democracia? ¿manga ancha? ¿autoridades que no vean ni oigan? Todo eso se le ha dado y de añadidura la realidad de una ley que derribó las casillas de comunistas y la promesa de otra que cerraría muchos conventos. De modo que el señor Canalejas tenía derecho á esperar, estaba seguro de obtener con su política la adhesión de los elementos populares, y no obtenerla equivalía á fracasar. De ahí que yo afirmo que es él el principal interesado en que no resulte que se le vea el pueblo por el atajo de la revolución. El ha declarado que se le ve, luego...  
—Acabe su argumentación.  
—Luego, ó no es su gobierno lo que él ofrece, servidor de la democracia, ó nada siendo. No le agradece ella el servicio: de un modo ó de otro y á los efectos que propuso aquél su política resulta peor que está, porque resulta contraproducente.  
—¿Contraproducente?  
—No hay más que verlo: desde que se inauguró el nuevo reinado nunca se ha conspirado tan activamente, ni ha habido en el país la agitación que hay ahora. A los mimos y carantoñas del señor Canalejas los republicanos y socialistas han respondido sacando las uñas...  
—¿Ingratos!  
—Ingratos, no, lógicos: el jefe del gobierno ha declarado repetidas veces que él no era ni representaba nada en cuanto no representase y realizase las aspiraciones de las izquierdas radicales. El jefe del gobierno ha dicho, aparen-

tando creerlo, ó creyéndolo sinceramente, que esas izquierdas encarnaban la voluntad nacional. ¿La encarnan? Hay que servirlas. ¿No la encarnan? Entonces no hay porqué ni para qué atenderlas. El señor Canalejas ha querido hacerlas en lo religioso y en lo económico y no escucharlas en lo político: trata de rendirles la iglesia, el altar, la corona del sacerdote, pero no el trono, ni la corona de los reyes: contra eso no se revela la lógica.  
Y ello es la causa de que la vida ministerial del canalajismo se consuma aplacando rebeliones y que no bien ha dominado una se le presenta otra, y otra: quiso cosechar flores sembrando espigas y ahora, cada vez que alarga la mano con la esperanza de recoger una de aquellas, la tiene que retirar ensangrentada y para él ya no es posible cambiar de cultivo; lo que tendrá que hacer es cambiar de residencia. Estos grandes errores los pagará, en cuanto las circunstancias lo consentan, con moneda de dimisión. Y si él no se despidiese voluntariamente, se impondrá el desahucio.

Por la copia,  
MIGUEL PEÑALOR,  
La Quatplasma extranjera no es ni puede ser mejor que la  
**QUATPLASMA NARBONA**  
(marca registrada)  
Sobres á 150 pesetas, 0,90, 0,60 y 0,25  
Farmacia de Narbona-Estación 41

**Notas vitorianas**  
**Charlas de aquí**  
—Llovió, por fin.  
—Había comenzado anoche el concierto en la Florida y el paseo de la Senda se veía concurridísimo cuando, cáte que se entolda el cielo y las nubes abren sus cataratas y dicen agua vól.  
—Y comenzó á llover pausadamente, como si el enviar agua á la tierra sedienta fuese peligró.  
—Lo bastante para sembrar el pánico entre los paseantes, que, más que aprisa dejaron el paseo desierto, corriendo á ponerse á cubierto de la inclemencia del tiempo, en los portales y en las terrazas de los cafés.  
—De la Florida no se movió nadie.  
—Ejercitaba la banda «Santa Cecilia» un paso doble y la gente del bronce quedó allí, en el anillo de la Florida entregada á las delicias del baile que el Alcalde patrocinaba.  
—Cuando llovió con más furia fué á las once.  
—A esa hora cayó un buen chaparrón. Ya era hora que veríamos caer agua del cielo. Las nubes se estaban portando muy mal con nosotros.  
—Y ahora, á lo que se ve, no lleva trazas el tiempo de mejorar. Nos hemos metido en Acuarium.  
—Pues que el paraguas nos sea leve.

—La huelga de Bilbao sigue agravándose.  
—Es el tema de todas las conversaciones, el conflicto obrero de la villa. La situación es crítica.  
—Se han suspendido las conferencias telefónicas con Bilbao por orden de la autoridad militar.  
—Eso se veía venir. La libertad tan decentada no es tal libertad. Las limitaciones de la autoridad la desnaturizan. El público tiene derecho á recibir noticias de Bilbao, pero las autoridades establecen primero censura y como si esto fuese poco, todavía van más allá y suspenden los servicios de prensa.  
—Eso es debido á las exageraciones que incurren algunos correspondientes y para evitar falsas alarmas en el pueblo.  
—Conformes. Pero es lo cierto que los demócratas que se pasan la vida cantando himnos á las libertades son los primeros en atacar contra ella poniendo cortapisas á la prensa.  
—No son condescendientes.  
—Ni sinceros.  
—La censura establecida por los gobiernos conservadores levantan clamores de protesta. Es la reacción, el poder personal de los ministros depotas y luego, cuando cambian las tornas y suben á las alturas del poder los demócratas del rey, ensayan los mismos procedimientos que combatieron en la oposición.  
—Y así el mundo sin cesar navega... etc.

—El domingo celebraremos la fiesta de Estibalz para la que se necesita un día alegre y risueño.  
—Mal cariz presenta el tiempo.  
—Todavía faltan muchos días y el temporal puede pasar.  
—Si el tiempo acompaña subiremos todos al histórico cerro á rendir pleitesía á la Virgen que presidió nuestras Juntas generales.  
—¿Qué recuerdos trae á las mentes el cerro de Estibalz?  
—Allí, ante la imagen venerada de los alaveses, nuestros antepasados dirimían sus cuestiones personales.  
—Las disputas de todo el año terminaban en el cerro el día de San Juan.  
—Los contendientes fiaban en la protección de la Virgen. Luchaban y el que salía vencedor, aquel tenía razón.  
—No hay que decir, que muchas disputas se olvidaban antes del día de San Juan, y los encuentros serían escasos. Mas así y todo era una buena costumbre porque servía para evitar reyertas y para avivar la fe religiosa.  
—Los tiempos cambian. Hoy no se va á Estibalz á ejercitar las fuerzas. Hoy se va en peregrinación á rezar ante la

Virgen que cobijó bajo su manto á los sabios legisladores de este país.  
—Que haga un claro de sol el día 17 y todos iremos á Estibalz á la romería más pintoresca que en este país se celebra.  
—Así sea.

**PRÓ IRADIER**  
Como no podía menos de suceder la idea de llevarse á cabo una póstuma y digna demostración en honor del ilustre aficanador, Iradier, vá rebusteciéndose y adquiriendo la simpática y consistencia necesarias para que todos la consideremos un próximo hecho, por lo que á Vitoria respecta. Tiene que despertar el interés que para su dueño tienen las cosas propias, más si son estas raras y preciosas pedrerías, que eso es para Vitoria Iradier. Por tanto esperamos que el homenaje que en su honor se prepare no sea un mero cumplimiento, sino un entusiasta testimonio de admiración y aprecio al que dejando las acostumbradas apatías e indiferencia prestemos todos con calor y decisión nuestro concurso al acto este, de recordar analiticíndole al invitado hijo de esta ciudad. Ya que tan olvidado fué en su vida, repárese algo tan olvidado á su muerte.  
En efecto; cerciorados estamos de la buena acogida que merece al excelente Ayuntamiento, la idea de que él sea el encargado de recabar para Iradier un público homenaje, y sabíamos en este sentido los buenos propósitos de su Alcalde presidente, así como los iguales deseos de algunos particulares. Así que dado su carácter oficial y representativo encontramos muy equitativo y adecuado que del seno de la Corporación municipal, surja la comisión organizadora de todos los puntos relativos á la realización de tan grato suceso conmemorativo como el de la obra del gran vitoriano, con ocasión de su fallecimiento.  
Una vez la idea en vías de ejecución sabemos que el señor Sordán está dispuesto á sesión del Municipio á presentar la correspondiente moción á la consideración de los compañeros municipales, para que se acuerde de todo lo que á este propósito debe hacerse de lo que venimos tratando. Como ayer no hubo sesión por falta de número de señores concejales, esperamos á mañana viernes para conocer el resultado de la deliberación municipal, que será de seguro en provecho de la más acertada efectación de la idea y del mayor esplendor del homenaje.  
Por todo ello y desde ahora, merece el señor Sordán expreso agradecimiento. Tenemos entendido además, que trata de proponer que los restos del ilustre hombre, pasados los cinco años reglamentarios sean trasladados á Vitoria, para que reposen en su tierra natal. Acertado nos parece el propósito pues nada más digno, ya que los restos de todos los vitorianos ilustres, se ha tratado siempre de que en Vitoria se hallen.  
Pugnemos todos, pues, porque el testimonio sea lo más expresivo y estimable que se pueda y el homenaje será cual merece la persona de que se trata, contribuyendo cada cual en su manera á la reparación de una injusticia social. Ello nos dará, también á nosotros mismos mayor lustre y valor, pues no son pueblos grandes los que no saben honrar debidamente á sus hijos.  
LORENZO DE MUGUIRO.

**CRÓNICA**  
**Teatro de la naturaleza**  
Para el HERALDO  
Es actualmente Cataluña, digan lo que quieran tirios y troyanos, una de las regiones más fuertes, más singulares, y á la vez más españolas por su vehemencia, por su espíritu, su pasión y su voluntad. Allí latían y hervían sin reposo todas las inquietudes, los sueños, zozobras y esperanzas del siglo: allí se conservaba gallardamente la fe y las tradiciones de lo pasado; allí en suma, combaten el bien y el mal, en ese pugilato indómito y bravo cuyo resultado es la historia y cuyo fin es la depuración de la verdad.  
Al lado de los mayores crímenes, de los feroces más corrompidos, perdura en el áspero genio catalán, la gloria de los viejos almogarabes y el instinto civilizador y artista de la raza. Pintores, dramaturgos, arquitectos, laboran sin descanso por descubrir fórmulas nuevas y renovar las antiguas, tropezando muchas veces con la extravagancia, pero siempre dando pruebas de actividad y cultura.  
Recientemente se ha hecho en Barcelona, por primera vez en España, el ensayo fastuoso y felicísimo de un teatro al aire libre, al modo griego, clásico y moderno que en el Midi francés y en otras regiones de Europa se aclimata con el nombre de «Teatro de la Naturaleza». La adaptación catalana de esa nueva costumbre, ha sido un modelo de propiedad, de lujo, de refinamiento artístico. Estrenóse la obra *Flora de sigilo* de Ignacio Iglesias, con ilustraciones musicales de un ilustre compositor y gran aparato de bellas decoraciones, instrumental, coros y orquesta. En el claro de un bosque espléndido, capaz para millones de personas, se dispuso la fiesta teatral, formando el escenario dos árboles gigantescos cuyas ramas superiores se enlazaban á manera de do-

sel; ante el escenario se extendía un arriate de jardín y después las sillas, plateas y entrada general. El telón en vez de subir descendía; era una red de flores que se confundía con las del arriate en declive.  
La magnificencia del sitio, la cantidad y calidad del auditorio, la hermosura poética de la obra estrenada, los versos, el canto, la música, el arte en pleno matrimonio con la naturaleza, constituyeron un espectáculo inolvidable y majestuoso.  
«Cuántas veces he soñado yo con estas nupcias de la naturaleza y el arte, de la fe, del sentimiento, de la poesía en los campos, á la luz del sol ó de la luna, fuera de los coliseos ciudadanos donde todo propende al artificio y á la sensualidad!  
Así como en el dulce culto religioso tienen las procesiones campesinas un aroma de emocionante sencillez, el arte humano al aire libre adquiere un tono de nobleza patriarcal, de frescura infantil.  
El teatro, enteramente popular y gratuito, sobre la base de la naturaleza de los sentimientos elevados, de las ideas nobles y al alcance de todos; el teatro de los poetas históricos de una palabra rejuvenecido por los artistas de nuestra época, sería profundamente educador. ¡Ojalá ese feliz ensayo del arte catalán, fructifique en las demás regiones, y llegué un día en que el teatro antiguo resurja con ideales nuevos en nuestros bosques seculares, bajo el hermoso cielo de España!  
CONCHA ESPINA DE SERNA.  
Comillas 7 Septiembre.

**TRASPASO**  
Se hace de un antiguo y acreditado almacén de vinos con muy buena clientela, situado en el centro de Vitoria. Darán razón en esta administración. 8-1

**Remitido**  
Bilbao 7 de Septiembre de 1911.  
Señor Director de la Compañía de Seguros «Aurora».  
Presente.  
Muy Sr. mío: Tanto el gusto de hacerle presente mi reconocimiento hacia esa respetable compañía, por la rapidez, corrección y equidad con que ha procedido en la tramitación y pago del importante siniestro ocurrido en mi casa número 11 de la calle de Fica.  
Autorizando para hacer público este testimonio de agradecimiento, queda suyo atentísimo s. s. q. b. s. m.,  
FRANCISCO HERVÍAS

**Al margen de la vida**  
De la tragedia ambiente  
No son los actuales momentos muy propicios á divagaciones líricas ni á fúerolas amenidades; Meipómene pasea su trágica cabeza desmelenada por nuestra patria; y desde las nubosas costas nortenas hasta las riberas luminosas del mar latio, se oye el grito desolado de esta pobre España, que parece condenada á morir á manos de sus propios hijos.  
Confieso, señores, que mi pluma no puede reflejar en estas cuartillas el sentimiento colectivo de incertidumbre angustiosa que se deslie en el ambiente; en mi paleta abundan los matices suaves, las tintas tenues, y así, gusto de presentaros sutiles figurillas esfumadas entre las nieblas de una amable y dulce melancolía; pero no acierto á dar la impresión ruda y dramática de los rostros cetínicos, de las bocas contraídas, de los ojos inyectados; quédese ello para los ojos cinceladores de epopeyas; nosotros, los humildes rimadores de intimidades sentimentales, de románticos anhelos, hemos de enmudecer, ya que no sabemos cantar en el bélico concierto.  
Por eso el cronista anda estos días remiso y desorientado; el cronista reconoce, como dijo al principio, la inopertitud de sus banales filosofías en estos momentos trágicos.  
Hoy el cronista calla: calla y espera. Su esperanza le sugiere una grata visión de futuros días rientes y triunfales, en que las sangrientas luchas fratricidas se resuelvan en un supremo abrazo de amor y de concordia.  
Y esperando, el cronista volverá á sonreír con su sonrisa un poco burlesca, un poco melancólica y también, quizás, un poco trágica...  
COLLINE.

**Bolsa del trabajo**  
**del Centro de Obreros Católicos de Vitoria**  
Se ofrece un joven de 15 años con conocimientos de francés; para comercio ú oficina.  
Se desea un obrero mecánico para una fábrica.  
Informes y antecedentes, de ocho á nueve de la noche, Sur 5, bajo.

**VIDA POLÍTICA**  
**EL SEÑOR CHICHARRO EN EL CIRCULO JAIMISTA**  
La conferencia de anoche  
Anoche á las nueve y media dió una conferencia en el círculo jaimista de la calle Zapatería el presidente de la juventud jaimista de Madrid, don Jaime Chicharro, catedrático de la Universidad católica de la Corte.  
Es el señor Chicharro, un elocuente orador que expresa sus ideas con fogosidad y que consigue fácilmente llevar el convencimiento á sus oyentes.  
Habla con facilidad y su verbo cálido arranca con frecuencia aplausos de las masas enardecidas.  
Anoche, el señor Chicharro pronunció una conferencia notable ante un público numeroso.  
Asistieron también distinguidas damas. Presidió el acto don Javier Mengoles, quien hizo la presentación del orador en breves palabras.  
Al presentarse en la tribuna el señor Chicharro fué acogido con una salva de aplausos.  
Comenzó su discurso el orador, diciendo que recogía aquellos aplausos pero que ellos significaban que el auditorio esperaba de él algo extraordinario y que había de salir defraudado en sus esperanzas.  
Luego dijo que había venido de Haro después de asistir á la grandiosa manifestación del jaimismo, y que necesitaba descansar, pero que requerido por amigos carísimos, para dar una conferencia en Vitoria, no podía sustraerse al deseo de complacer á los alaveses. (Nuevos aplausos).  
Tiene un párrafo hermosísimo para la fiesta de Orlánz, que el orador ha presenciado por primera vez y entra á continuación en el fondo de su discurso diciendo que el partido jaimista fué siempre leal á la patria.  
Recuerda que con motivo de los sucesos ocurridos en Melilla en 1909 y los sucesos de la semana roja en Barcelona, en París fué pisoteada nuestra bandera. Maura, añade, tuvo entonces un gesto gallardo, un gesto patriótico y los jaimistas celebraron con el señor Chicharro la Maura á la cabeza de la tarde que dejara el poder y á las ocho, Maura había dimitido. Fué por debilidad de la Corona por lo que dejó Maura el poder, pero los jaimistas siguieron defendiendo la bandera que era escarneida en el extranjero.  
Había de don Carlos, cuando Prim y Sagasta le brindaron la corona á cambio de que jurara la constitución. Don Carlos, dice, renunció la corona, porque su dignidad no lo permitía posponer su ideal á un interés particular.  
Hoy no se defiende la Patria, sigue diciendo el orador, por que no hay ideales, por que solo se busca el medro personal.  
Hace una excursión á la historia hablando de la unidad católica con Reoardo y de las luchas sostenidas para defender dicha unidad.  
Recuerde tiempos gloriosos de España cuando el sol no se ponía en nuestros dominios, y dice que hubo tanta grandeza por el poder de los monarcas, aquellos monarcas que hacían ejecutar á sus ministros cosa que hoy no ocurre.  
Afirma que los pueblos son grandes cuando conservan sus costumbres tradicionales.  
Se extiende en otras atinadas consideraciones avaloradas con citas históricas, y termina haciendo un llamamiento á la juventud jaimista que que esté dispuesta en todo momento á la defensa de la bandera gloriosa de la España tradicional.  
Al abandonar la tribuna el orador escuchó una estruendosa ovación.  
Después de la conferencia, que duró treinta y cinco minutos, se cantó el «Guernikaco Arbola», descubriéndose el público que llenaba la sala del Casino y se cantaron así mismo, aires carlistas por una sección de la juventud jaimista, acompañados al piano por el señor Parra.  
A las once y media terminó la fiesta saliendo muy satisfechos de ella cuantos asistieron.

**Cabinete Eléctrico de Massage**  
Tratamiento especial para el reumatismo, obesidad, enfermedades del estómago, estreñimiento, parálisis y neuralgias.  
Massage manual vibratorio eléctrico. — Massage aplicado á la piel. — Depilación eléctrica, exito seguro.  
**Servicio á domicilio**  
ESTACION 33, 1.ª

**DE MILICIA**  
Profesorado  
Se ha dispuesto que el plazo de admisión de las instancias de los aspirantes al profesorado de las Academias militares, sea el de un mes á partir de la fecha del anuncio oficial de la vacante.  
Veterinaria militar  
Han sido aprobados en el primer ejercicio de las oposiciones que se están efectuando al cuerpo de Veterinaria militar 19 aspirantes de los 31 presentados.  
Material de ingenieros  
Ha sido aprobado el proyecto de Ampliación de la sucursal de la Far-

maeta militar de Burgos, con un presupuesto importante 2.500 pesetas.

Reconocimiento Hoy se ha verificado el primer reconocimiento de inmuebles en el Hospital militar de esta plaza.

Se encuentra en la imprenta de este periódico una llave encontrada hace días y que se entregará a su dueño. La llave tiene el número 447 y las iniciales D. V. L.

La huelga de Bilbao

Obreros a Vitoria La prensa de San Sebastián publica la noticia de que han salido de la invicta villa algunos obreros para Vitoria con objeto de que gestionen de los obreros de aquí la solidaridad llegando al paro.

El servicio de autos La sociedad de automóviles y coches «La Unión» ha suspendido el servicio de automóviles a la invicta villa, en vista de las circunstancias excepcionales por que atraviesa.

Unicamente saldrá un coche para Durango a las cinco de la mañana para llegar a Bilbao a las 9:47 y otro también por Durango que saldrá a las tres de la tarde para llegar a las 8:15.

El servicio ordinario se restablecerá tan pronto como recobre normalidad la villa.

FARMACIA DE LÓPEZ Y MONTEJO

SUCESOR DE CORTI En esta farmacia se sigue practicando los análisis de orinas, minerales, vinos y alcoholes, con la precisión y exactitud que su antecesor señor de Corti.

También se expende el callicida que cura en cinco días sin causar dolor ni molestia alguna toda clase de callos y uñaes en los pies.

En San Vicente

La exaltación de la Santa Cruz Esta mañana se ha celebrado en la iglesia parroquial de San Vicente, la función anual con que la Iglesia festeja la exaltación de la Santa Cruz.

A las diez de la mañana, hora en que han comenzado los cultos, las anchurosas naves de esta iglesia estaban rebosantes de fieles.

Poco después de la indicada hora entraba en la iglesia una comisión oficial representando al excelentísimo Ayuntamiento, tomando asiento en el lugar destinado al efecto.

En la comisión municipal iban los concejales don Marcos Fernández de Luis Díaz Pardo, acompañados de los clarinetos y atabales, y varios guardias municipales.

Preparación para las Academias Militares y Escuelas de Ingenieros Civiles

Francés Lecciones particulares y clases colectivas por profesor que ha practicado largos años con completo éxito la enseñanza de la lengua francesa. Don Pablo Jovenis-Capitán de Caballería ESCUELAS 20

SOCIEDAD

Los que Se encuentra en Vitoria viajando pasando unos días el médico de Poves nuestro querido amigo don Amadeo García.

Ha regresado de Amurrio don Alberto Mendaza.

Salto para Espejo en el correo de las doce don Julián Lacalle con su esposa.

Para Lapuebla de Arganzón ha salido hoy en el correo de las doce don Ricardo Santa María estimado amigo nuestro.

Para la Rioja y con objeto de pasar unos días ha salido hoy nuestro respetable amigo don Recaredo Sáez de Cezcano.

Ha regresado a Laguardia el concejal de aquel Ayuntamiento don Ambrosio Arbulu.

Después de pasar una temporada en Vitoria, esta tarde en el exprés ha salido para Santo Domingo nuestro querido amigo don Ramón Santa María.

Regresó de Santander don Aniceto Vignoli, estimado amigo nuestro.

Esta tarde en el exprés ha salido para Miranda y Madrid don Jaime Chicharro.

No hay que decir se vé estos días muy concurrido dicho café, pues las simpáticas concertistas cuentan muchas simpatías entre nosotros.

Guerrero Se han detenido á almorzar hoy en el Hotel Quintanilla procedentes de San Sebastián y con dirección á Madrid, doña María Guerrero y don Fernando Díaz de Mendoza, en su automóvil.

Los que Hoy han contraído matri-se casa monial enlace, unidoose ante Dios, la simpática y bella señorita Catalina Ballejo y el ilustrado escultor don Vicente Arechaga.

La ceremonia se ha celebrado en la Parroquia de San Vicente, habiendo bendecido la unión el virtuoso párroco don Justo López Arráizaga.

El novio ha sido representado en tan solemne acto por su padre don Francisco López de Aréchaga, por encontrarse residiendo en la Habana, donde está establecido.

Han apadrinado al nuevo matrimonio don Máximo y doña Anastasia López de Aréchaga.

Los novios han recibido muy valiosos presentes de sus numerosas relaciones. Reciban nuestra enhorabuena ellos y sus estimadísimas familias.

Hotel Pallares Han llegado al Hotel Pallares don Emilio Eauguine, don Luis Zamora Vidal, don Joaquim Games, don Vicente Mallol, don Francisco Voguera.

Hotel Quintanilla Han llegado al Hotel Quintanilla don Emilio Tudela, don M. Martín, don Luis Caperleira, don Mariano Sapúlveda, don Andrés Otañez, Mr. Francois Riviere, don Serafín Ajuria, don M. G. Lorigari y mecánico, don Luis Purventel y mecánico,

Los en Sigue mejorando de su gra-fermos ve dolencia, nuestro estimado amigo don Felipe Yurrita, dignidad de Chantre de nuestra Santa Iglesia Catedral.

Mucho celebramos la mejoría y hacemos votos por su total restablecimiento.

Los que Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Eladio Susaeta y Vicuña y con este motivo, todas las misas que se celebren en la iglesia de San Miguel Arcángel, serán aplicadas por el eterno deseano de su alma.

Reiteramos nuestro pésame á la apreciable familia del finado y muy particularmente á su hijo don Félix Susaeta, estimado amigo nuestro.

JOYAS Y ALHAJAS

Los que Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Eladio Susaeta y Vicuña y con este motivo, todas las misas que se celebren en la iglesia de San Miguel Arcángel, serán aplicadas por el eterno deseano de su alma.

Reiteramos nuestro pésame á la apreciable familia del finado y muy particularmente á su hijo don Félix Susaeta, estimado amigo nuestro.

Mucho celebramos la mejoría y hacemos votos por su total restablecimiento.

Los que Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Eladio Susaeta y Vicuña y con este motivo, todas las misas que se celebren en la iglesia de San Miguel Arcángel, serán aplicadas por el eterno deseano de su alma.

Reiteramos nuestro pésame á la apreciable familia del finado y muy particularmente á su hijo don Félix Susaeta, estimado amigo nuestro.

Mucho celebramos la mejoría y hacemos votos por su total restablecimiento.

Muerte repentina

Esta mañana ha ocurrido en el Resbaladero un suceso que produjo alarma entre los transeuntes.

A eso de las doce iba por dicha calle, un hombre como de 40 años de edad, el cual había estado momentos antes en la librería del señor Linaero comprando algunos libros.

De pronto, el sujeto en cuestión se sintió enfermo y cayó al suelo víctima de un desvanecimiento.

La gente creyó que había muerto y comenzó á dar voces reclamando auxilio.

No tardó en personarse el guardia del distrito, y auxiliado de algunos pacíficos transeuntes se condujeron al infeliz al Hospital.

Ya en el benéfico establecimiento fué asistido por los facultativos, advirtiéndose que el sujeto en cuestión se encontraba gravísimo y que podía fallecer de un momento á otro.

Se le administraron los últimos sacramentos y momentos después era cadáver.

Se llamaba el infeliz Pedro Ruiz del Burgo y trabajaba en los talleres de don Antonio Lopez.

Descanse en paz.

LA HUELGA GENERAL EN BILBAO

La situación no mejora.-Expectación inmensa.-Sin noticias de Madrid.-Aspecto de las calles.-Tranquilidad aparente.-¿Qué pasa en Sopuerta?-El Alcalde pide refuerzos.-Los trenes no circulan.-Más coacciones de los huelguistas.-El petardo del Arenal.-Detenidos puestos en libertad.-Más tropa.-Detalles sueltos

Fanciona la censura Esta mañana hemos recibido el siguiente telefonema de Bilbao.

HERALDO ALAVÉS: Suspendidas conferencias orden militar digame se desea rrvio telefonemas Madrid Bilbao.

En vista de esto, hemos dado órdenes á nuestro corresponsal para que nos envíe extensio servicio por telefonemas de los sucesos que se desarrollen hoy en la villa, en atención al creciente interés que la huelga despierta no solo en Vitoria sino en toda España.

La censura que se ejerce con los despachos de prensa es desesperante, pues llegan á la redacción con numerosas tachaduras.

Comenzamos nuestra información de hoy tomando de los periódicos de San Sebastián algunos detalles de la huelga ocurridos en las últimas horas de la tarde de ayer y que no han publicado los periódicos de aquí.

En la Arboleda, Sopuerta y Valmaseda. En la Arboleda, se ha producido también un gran conflicto, al querer los vecinos asaltar la tahona para proveer de pan.

Un guardia civil logró imponer á los amotinados, consiguiendo que el reparto del pan se hiciera ordenadamente.

En Sopuerta se reunieron buen número de huelguistas, encomiándose á Valmaseda para invitar al paro general.

También intentaron detener la circulación de trenes de la línea de La Robla, logrando casi su propósito con el mixto número 13.

Después apepearon el tren correo, hiriendo á varios viajeros.

De Bilbao salen los trenes atestados de obreros, que emigran.

Los obreros dispuestos á negociar El comité obrero de la huelga, ha visitado al capitán general, manifestándole que le han informado mal respecto al carácter del movimiento.

Manifestaron que ellos desean mas que nadie la solución del conflicto, á cuyo efecto están dispuestos á entablar negociaciones.

Pablo Iglesias no se va En Bilbao, el movimiento español, continúa aquí, y ha dicho que no piensa marcharse para que no se crea que huye.

Respecto á la huelga, permanece mudo, y á las preguntas que se le dirigen, únicamente contesta que nada sabe.

El Ayuntamiento El alcalde, señor Moyúa, ha dirigido un besalamano á todos los ediles, invitándole á una reunión, en la que se ha de tratar de la conveniencia de intervenir en la huelga.

La reunión se celebró ayer tarde y en ella los ediles nacionalistas y tradiconalistas, dijeron que, conocido el criterio cerrado de los patronos, no creían necesario intervenir.

Así se acordó. Un soldado herido El soldado de caballería de Alfonso XIII, procedente de Vitoria, Florentino Gutiérrez, natural de Santander, se cayó del caballo en el Arenal, causándose lesiones de alguna consideración.

Fuó conducido á la Casa de Socorro del Ensanche, donde se le practicó la primera cura, siendo llevado después al hospital militar.

Un incidente grave.-Cargas de las tropas. Hacia las cuatro de la tarde, un capitán del regimiento de Guipúzcoa, que se hallaba en la Plaza de Arriaga, haciendo la distribución de las fuerzas fué groseramente insultado por un huelguista.

El capitán por prudencia, se hizo el desentendido; pero un grupo de socios del Club Náutico que desde los balcones del Club presenciaba la escena, se dirigieron al oficial, diciéndole: -Capitán, que le han insultado.

El oficial, entonces, se acercó al huelguista que le insultaba, deteniéndole. Un numeroso grupo de huelguistas salió en defensa de su compañero y... varias cargas.

(La censura interrumpe varias veces, en este punto.) Colisión á tiros Al pasar por Chapla cerca de la Teja, dos vigilantes de vía, grupos de huelguistas les echaron el ato y les insultaron.

Los huelguistas acabaron por disparar seis tiros sobre los vigilantes, pero éstos lograron huir ilesos.

Los obreros dicen que es huelga económica. En la visita que una comisión de obreros hizo al capitán general, este les manifestó que sería inexorable con los revolucionarios.

Los obreros contestaron que la huelga solo tenía carácter económico, y le reiteraron su deseo de llegar á un arreglo.

Telefonemas

Bilbao. Varias horas. Sin conferencias Por orden de la autoridad militar, y en vista de las circunstancias excepcionales por que atraviesa la villa, han quedado suspendidas temporalmente las conferencias telefónicas de prensa y particulares con Madrid y las demás estaciones de la línea.

En la central de teléfonos se ha puesto un anuncio comunicándolo así al público.

Por telefonemas se enviará los detalles mas salientes de la jornada de hoy.

Todo sigue igual La situación en la villa no ha mejorado ni un ápice de ayer á hoy.

Anoche á última hora ocurrieron disturbios, teniendo que intervenir la fuerza pública.

Produjo gran alarma la explosión en el puente del paseo del Arenal, de cuyo hecho han dado noticias los periódicos de la mañana.

Hoy, sin embargo, se advierte mas animación que ayer debido á que han abierto sus puertas, con algunas precauciones los comercios.

Por las calles patrullan fuerzas de infantería y caballería para restablecer el orden caso de que fuera alterado por los huelguistas.

La fuerza pública ha protegido el reparto del pan.

No se nota la carestía de artículos de primera necesidad en la villa.

Los trenes Los tranvías no han salido hoy de sus coches en vista de las agresiones de que fueron objeto ayer los conductores y cobradores.

El tren de Portugalete tampoco circula.

En las Arenas sí. Reius tranquilidad siquiera sea esta aparente.

En la población la actitud es expectante.

Graves rumores A la hora de telefonar recojo algunos rumores de graves desórdenes ocurridos en Sopuerta.

No comunico lo que se dice por que antes quiero confirmar oficialmente la noticia.

De todas suertes, puedo adelantar que el Alcalde ha pedido refuerzos á la autoridad militar.

No se si le han sido concedidas las fuerzas pedidas.

El tren de Santander El tren de Santander está detenido en Sodape.

La causa de ello es que los huelguistas han levantado los rieles amontonando después sobre la caja de la vía piedras y hierros.

Se han enviado brigadas de obreros de la Compañía, para dejar la vía en condiciones de seguridad.

No se sabe si los obreros podrán trabajar ó si se lo impedirán los huelguistas.

La máquina del tren de Santander ha podido llegar á su destino, conduciendo la oficina ambulante de Correos.

Tren militar Apenas se supo en Bilbao lo que había ocurrido en la línea de Santander, se dieron órdenes oportunas para que se formase un tren militar donde conducir fuerzas para proteger el trabajo de los obreros que habían de hacer las reparaciones en la línea, y amparar la circulación de los trenes de servicio ordinario.

Bérbanos atropellos El tren de Valmaseda ha sido asaltado por los huelguistas.

Estos se llevaron el pan y las frutas que conducía dicho tren para el abastecimiento de la villa.

La línea de la Robla También está paralizado el tráfico en la línea de La Robla á Santander.

Solo circula desde Aranguren, habiéndose tomado muchas precauciones.

El tranvia de Durango solo llega hasta Zuzoa. A Bilbao llegan los viajeros en el tren central.

Al mismo tiempo el señor García Prieto dijo á la familia real que don Alfonso se proponia venir al mismo tiempo que él, pero que á última hora surtirían algunas complicaciones, por lo que el morarca decidió aplazar el viaje para mañana ó pasado.

Hablando con los periodistas El ministro de Estado fué, directamente desde Miramar, al ministerio de Jornada, donde recibió á los periodistas.

El señor García Prieto nos manifestó que según referencias del Jefe del gobierno la huelga general de Vizcaya, había tenido alguna mejoría.

Después nos habló el ministro de los conflictos obreros de Oviedo, y agregó que hoy se celebraría en aquella capital una reunión de la que dependia la solución del conflicto.

El Gobierno—añadió el Ministro—está preocupado con los problemas obreros de España, y pensando en esto tomará toda clase de precauciones.

Depósitos de fuerzas Con objeto de que al surgir los conflictos obreros no se tenga que andar con las guarniciones militares de distintas ciudades, moviéndose de un sitio para otro, el Gobierno ha dispuesto que se establezcan depósitos de fuerzas en expectativa de embarque.

Estos depósitos tendrán de 600 á 700 hombres cada uno. Uno de estos depósitos se constituirá inmediatamente en San Sebastián.

Lo de Marruecos Hablando de Marruecos dijo el ministro de Estado que tenia noticias de que los barcos de la escuadra española habían cañoneado con gran eficacia los pueblos moros de Alhucemas.

Estas noticias—terminó diciendo García Prieto—hacen suponer que los moros rebeldes han sido castigados con dureza.

Los embajadores Esta mañana recibió el ministro de Estado la visita de los embajadores de Francia é Inglaterra.

Ambos personajes estuvieron confabulando durante largo rato.

El ministro de Instrucción Pública A media mañana ha llegado de San Juan de Luz el ministro de Instrucción Pública señor Gimeno. Este ministro estuvo hablando largamente con el señor García Prieto, yendo después los dos á almorzar al Hotel Continental.

Visitas de inspección El ministro de instrucción pública, acompañado del señor García Prieto, del gobernador civil, y algunas más autoridades, ha girado varias visitas de inspección al Instituto y demás centros de enseñanza.

Las cuestiones obreras

Un mitin Esta noche á las nueve y media se celebrará un mitin en el Centro de Sociedades Obreras.

El objeto de este mitin, es para tratar de la huelga general de Vizcaya.

Las autoridades creen que en esta reunión no se adoptan acuerdos graves, sino, únicamente del apoyo moral y material que los obreros guipuzcoanos han de prestar á los de Vizcaya.

De lo de Pasajes De este punto no se ha recibido noticia alguna de huelga.

Unicamente se sabe que hay alguna efervescencia entre los obreros.

Los obreros de Rentería han acordado no prestar apoyo alguno á los huelguistas vizcaínos.

Perseverantes en este propósito todos ellos han trabajado hoy.

No pasa nada Hoy han circulado rumores de que en Elbar había alguna excitación entre los obreros de aquella industria villa.

El gobernador civil ha conferenciado por teléfono, con el alcalde de Elbar y esta autoridad le ha comunicado que no ocurría novedad, y que en Elbar la tranquilidad era completa.

Notas varias

No puede ser El gobernador civil ha denegado la autorización pedida para la celebración de una novillada en Martutene.

Los organizadores han visitado al gobernador y éste les ha dicho que no puede ser.

MADRID

Servicio de madrugada Ayer se decía que era posible que se encargase del ministerio de la Guerra el general Marín.

Vaseoncellos y el Nuncio conferencia-ron ayer con García Prieto. Aquél visitó luego á Canalejas y después que se despida del rey, irá á Lisboa para tomar posesión del cargo de ministro de Negocios extranjeros del gobierno portugués.

Anoche salió para San Sebastián el ministro de Estado. El rey, en vista de las actuales circunstancias, aplazó su regreso por dos tres días.

En el Consejo de Ministros celebrado el martes, se concedió á Reding un voto de confianza, para arreglar el asunto de la sustitución de los consumos en varias provincias.

El general Luque ha dispuesto que se cubran inmediatamente las bajas de la campaña.

Extranjero

La marina china En el ministerio de Marina se ha elaborado un programa relativo á la construcción de la flota que debe estar terminada en el plazo de siete años.

Segun este programa, China poseerá cuando expire este plazo ocho acorazados, veinte cruceros, diez vapores de otra clase, cincuenta torpederos y cuarenta é cinco arsenales para la marina.

Los robos del Louvre Bruselas. El juzgado de esta ha recibido del juzgado del Sena una comunicación referente al robo de una estatua del museo del Louvre.

También ha llegado de Bruselas un agente de seguridad. Este con el otro agente de la policia judicial se dirigen á la busca y captura de Bruselas de Rives.

Después del Consejo París.—El consejo de ministros celebrado en el ministerio del interior se ha consagrado del todo al examen de los elementos sobre la respuesta que el ministro de asuntos extranjeros ha de dar al gobierno alemán.

Aunque los ministros han guardado absoluta reserva sobre este asunto, parece que la respuesta de Mr. Salves será de lo mas explicita en todas las cuestiones levantadas por las últimas posiciones alemanas, y señaladamente en lo que respecta á la necesidad de mantener en Marruecos la igualdad económica entre las potencias y asegurar la libertad politica de Francia.

M. de Selves ha ido esta mañana á Rambouillet para dar cuenta al presidente de la Republica de los acuerdos tomados.

Violento incendio Pout-Andene.—Un horroroso incendio declarado en una fábrica de ladrillos de Manneville-sur-Risle que se ha comunicado á la ciudad ha destruido diez y ocho casas.

El fuego creese que fué intencionado. La carestía de los plúvres Chalons-sur-Saone.— Los abastecedores se han declarado en huelga viéndose por lo tanto cerrado los mercados, á consecuencia de las amenazas que les han dirigido los compradores.

Estos se ven privados de leche, mantea y queso.

Abstulios Orán.—Los miembros del Consejo de Guerra han contestado negativamente á las catorce preguntas que se les habían dirigido; por consiguiente el lugarteniente Sabattier y los sargentos Reiglier y Sasanaya han sido absueltos. La sentencia fué acogida con aplausos por el auditorio.

Cotizaciones de hoy

Table with 3 columns: Location (Madrid), Description (Interior 4 por 100 al contado, Idem 4 por 100 fin de mes, etc.), and Price (83.80, 83.80, 100.00, 94.30, 455.00, etc.).

NOTICIAS

Registro civil En el día de hoy se han hecho las siguientes inscripciones: Nacimientos: 1 varones y 1 hembras. Defunciones: Benito Osaba y Acedo, 7 meses, Cuchillería 88-1.; Félix Crespo 15 años, Pintorería 17-1.

Aguas azoadas Urberuaga de Ubilla Marquina (Vizcaya).— Aguas azoadas.—Especialidad para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pidanse Memoria y guías. No remiten gratis.

La Compañía de Maderas. Bilbao Oficinas y fábrica: Muelle de Charruca Despacho local: Calle Buenos Aires n.º 1

Vino Oñá La falta de apetito, enflaquecimiento injustificado y la debilidad general, se curan con el vino Oñá.

Cárcel En nuestra prisión celular existían ayer 41 varones y 13 hembras. Total 54. Altas 0. Bajos 0.

Hemoglobina Después de una enfermedad, nada hace recobrar tan pronto las fuerzas como la Hemoglobina Assimilable Stongren.— Venta Farmacias.—Stengren, Cartagena.

Sal Vichy Pidase Sal Vichy-Etat, para bebidas Comprimidos Vichy-Etat, efervescentes y Pasillas Vichy-Etat, en sus envases de origen, Rehácese toda mitación.

Agua Vichy Empléense las mejores agua mineral alcalinas embotelladas: Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Celestins (rinitis), Vichy-Grande Grille (hígado). Son inimitables.

# SALDO SORPRENDENTE

## 18 millones y pico

### de paraguas

M. Ullívarri.-P. Nueva 18

AUTOMÓVIL



**Sólido y de duración**  
Fabricado de acero-vanadio, que es el acero más resistente, el más caro, el que menos se desgasta por la fricción, el que soporta los choques y las trepidaciones sin cristalizar.

**Ligero y económico**  
El chasis Ford sólo pesa 500 kilogramos, y no se ha sacrificado un solo gramo que comprometa su solidez, pero no lleva peso muerto que cuesta arrastrar, por lo que consume la mitad de esencia, la cuarta parte de aceite y la octava a décima parte de gomas.

**Económicos para viajar**  
Más que en ferro-carril aún en 3.ª clase. Podemos y queremos probarlo a quien lo desee.

**Económicos para uso de ciudad**  
Pesetas 500 al año para un recorrido medio de 10 kilómetros diarios.

**Bueno para malos caminos y cuevas**  
Cuanto más pesa un móvil mejor camino necesita; el ferro-carril exige rails perfectamente lisos y finos. El Ford, que es el auto más ligero, va sobre caminos con baches, piedras, barro o polvo. Siempre llega a su destino y vuelve. Lleva motor de 20 HP y, dado su poco peso, sube todas las cuevas, hasta de 50 %.

**Necesario para veranear**  
Sirve de agradable y económica distracción a toda la familia, y el cabeza de la misma puede acudir a su oficina, fábrica o asuntos profesionales en sitios distantes 40, 50 ó más kilómetros, empleando en el viaje poco tiempo y dinero y a la hora que le convenga, de día ó de noche.

**Baratos de compra**  
Por fabricarse un único tipo de chasis y repetirse en cantidad enorme, empleando procedimientos de fabricación ultramodernos, mecánico-automáticos y de estampación.

Torpedo, 2 asientos... Ptas. 6.950  
Doble factión, 5 asientos... 8.200  
Landaulet, 6 asientos... 8.100

**Facilidad de recomposición**  
Todas las piezas del automóvil Ford son intercambiables sin previo ajuste; las hay siempre en existencias y, además, resultan muy económicas.

**Referencias**  
Pídanse Catálogos e impresos, mejor informados de los poseedores de Ford, y mucho mejor examínelos y pruébenlos gratuitamente en paseo, viaje, cueva etc., etc. Hay siempre modelos a su disposición para ensayo.

AGENCIA GENERAL DE LA  
**Ford Motor Company**  
GARAGE-AUTO-CENTRAL-  
Grabador Esteve, S. G. - Valencia

**Sardinas sin espina**  
CRUZ ROJA  
de la Casa Brien y Compañía.—Probadlas es preferirlas  
Se vende en las principales tiendas de comestibles.

**ANEMIA**  
POBREZA de SANGRE  
FLUJOS BLANCOS  
DEBILIDAD GENERAL  
NEURASTENIA  
CONVALESCENCIAS

Curación radical  
**EN 20 DIAS**  
por el Elixir de  
**SAINT-VINCENT-PAUL**  
Se venden las botellas en todas las Farmacias.

**Venta de casa**  
en el centro de la población. Informará el Corredor de Comercio señor Usturri, Cadena y Eleta número 12. 3-1

**De Vitoria á Bilbao**  
y viceversa  
La Unión de coches y automóviles  
Debido al estado en que está Bilbao, queda suspendido el servicio de automóviles, quedando solamente un coche por Durango que saldrá de Vitoria á las 6 de la mañana para llegar á Bilbao á las 9 y otro coche también por Durango que saldrá de Vitoria á las 3 tarde para llegar á las 8 y 15 noche.

Vicente Pérez  
**ULTRAMARINOS**  
ESTAS 12

**Trabajo Nocturno**

Dos horas 5 pesetas  
Señoras y caballeros: se pueden ocupar en la elaboración de un maravilloso invento alemán, de fácil ejecución. Se practica en casa de día y de noche valiéndose de luz artificial (eléctrica, gas, petróleo ó con la de una cerilla misma). Facilitamos trabajo que adquiere esta Casa para una propaganda religiosa mundial y remitimos a todo rincón de España instrucciones y muestras gratis, solicitando en una simple cartulina postal a nombre del director de la «Unión Romana Universal».  
Madrid. 19 0

**Banco de Vitoria**

CAPITAL 9.000.000 DE PESETAS  
Principales operaciones  
Aperturas de cuentas corrientes á la vista y modo días abonando interés.  
Imposiciones á tres meses desde 1.000 pesetas en adelante, que devengarán al 3 por 100 anual.  
Compra de billetes y coupons extranjero, así como toda clase de moneda de oro abonando cambios ventajosos.  
Compra y venta de valores del Estado Industrial y locales.  
Órdenes de Boletines para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres etc.  
Negociación de francos, libras y marcos á los mejores precios.  
Depósitos, giros y negociaciones de Letras.  
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales e industriales y créditos en valores seguros.  
Quantía de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin retribución alguna.

**Banco de Vitoria**

**CAJA DE AHORROS**  
En las oficinas de este establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, en la que se admiten imposiciones de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de tres por ciento anual.  
Este servicio se prestará todos los días laborables á las horas de despacho y los domingos de 10 á 11 de la mañana.

**Perro de caza**

Se vende un Setter-Gordón caza bien y es muy noble dirijirse á Andrés Zornozza (Practicante) Alsasua (Navarra) 8-3

**ERBINA HERMANOS**

**Sucesores de Zubeldia**  
ESTACION 12  
Esquina á la calle del General Alava  
Gran surtido en aparatos para luz eléctrica, últimos modelos y precios baratísimos.  
**BOMBILLAS** clase extra 50 céntimos ídem de filamento metálico desde 2 pesetas.  
Por partidas grandes descuentos

**Se necesita**  
Oficial y oficiala de sastrería. Darán razón en la pañería de sobrino de Cipriano Martínez, Constitución y Herre-  
ría. 3-1

**Máquinas de escribir**  
**UNDERWOOD**  
Aparatos de reproducción.  
Gintas y accesorios pa todos los sistemas.  
Copias ó escritos con máquina «Underwood» á 150 Pesetas las 100 líneas tamaño comercial.  
Pídanse precios y condiciones.  
Precios económicos

**Encendedores mecánicos (Sellados)**  
Duplex.—Imperador de mecha y luz, desmontable.  
H. W.—Extraplano Mod. 1911 desmontable.  
Auer-Imperador.—Extraplano preferido por su reducido tamaño.  
—Piedras de recambio—  
B. Larramendi e Hijos  
ESTACION 2

**Venta de fincas en Villarreal de Alava**  
Una casa sita en la calle del Barrio del Norte, señalada con el número 20, una huerta y siete heredades pertenecientes á la misma.  
Condiciones y precio en Vitoria, calle Constitución, número 17, Escritorio.  
9-15-7 a

Sillería de damasco, se vende una por 110 pesetas. Informar en esta Administración. 23-1  
**BARAJUAN**  
Practicante-Callista  
ESTACION 29-1.—SERVICIO A DOMICILIO

**BOLSAS para señora** M. ULLIVARRI Plaza Nueva 18



¿Porqué Bebé mira con tanto interés el reloj de su papá? Porque se acerca la hora de tomar su

**HARINA LACTEADA NESTLÉ**

y.... cuenta los minutos.  
Una muestra se manda gratuitamente sobre pedido por la casa del Sr. D. Miguel Ruiz Barreto á Jerez de la Frontera.

**BENDITOS SEAN LOS POLVOS ANTISEPTICOS, CALBER!**  
Bicen las Hermanas de la Caridad que cuidan a los niños en las Casas-Cunas

No contienen ningún principio vegetal que fermento en la piel, como los polvos de arroz, almidón, licopodio, etc. Los Polvos Calber reúnen todas las condiciones exigidas por las eminentes Médicas del Congreso de Higiene, y por eso pueden aplicarse en los cutis más delicados. Los Polvos Calber no tienen sustituto, para los escorriños, cortaduras de la piel y granos de los niños. Quitan los bñarros del cutis y las pecas, usando á diario. Después del baño, son muy refrescantes y agradables. Evitan los Sudores de los pies y sobacos. Después de feitararse quitan el ardor de la navaja y preservan de enfermedades cutáneas. Su envase especial evita el uso anti-higiénico de la borra y algodón.

CALBER-Saint Louis U. S. A. N.

**Rechazad groseras imitaciones perjudiciales á la salud!**  
Depósito general en España D. Francisco Loyarte, San Sebastián. Único depositario en Vitoria: Droguería de D. Eustaquio Buesa, Estación 2, y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

**Magnífica posesión agrícola**

Por la mitad de su valor se vende una finca octo redondo de unas 3.000 fanegas de tierra, con buena carretera hasta la casa y á 36 kilómetros de la Puerta del Sol. Sitio de altura pintoresco y sano con aguas mineras muy potables. Grandiosa casa-habitación con todas las dependencias de granja agrícola, Capilla pública y jardín. Extensas plantaciones de viñedo y olivos. Unas 1.500 fanegas de monte alto y bajo con pastos y caña. 8.000 metros de tela metélica que separan el monte de las tierras de labor y evita los perjuicios de la caña. Unas 1.000 fanegas de tierras para cereales. Ingatibiles canchales de piedra caliza, por su cantidad, las más próximas á Madrid, con dos hornos para hacer cal; yeso abundante. Un manantial de aguas que surte todas las dependencias de la casa, otro de aguas ascendentes por explotar ya alumbradas, y en lo más alto de la finca el comienzo para otro alumbramiento señalados por los últimos aparatos de investigación. El salto de Bolarque pasa la línea eléctrica y teléfono por un punto de la finca.  
La persona que desinteresadamente proporciona la venta de esta finca es un señor Sacerdote prestigioso de Madrid el cual, conseguida la correspondiente autorización, no tenía inconveniente en ponerse al frente de esta finca durante el tiempo que fuese necesario para convertirla en la más útil y pintoresca de los alrededores de Madrid.  
Para más detalles, precio, condiciones nota de productos, gastos y utilidad, díjanse á esta redacción del HERALDO ALAVÉS.

**Escuelas de Ingenieros Civiles y Academias Militares**  
Preparación completa para las mismas á cargo de los señores  
Don Enrique Cañedo-Argüelles }  
Don Ricardo Nardiz } Capitanes de Artillería  
Don Vicente Abreu }  
Don Pablo Gevenois } Capitán de Caballería  
Don Ernesto Cañedo-Argüelles } Ingeniero de Montes  
Informes y reglamentos, San Antonio 24, VITORIA  
De 3 y media á 5 de la tarde.

**NUEVO ESTANTE A PEDAL**  
CON  
**FRICCIONES de BOLAS de ACERO**  
LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER  
**SINGER**  
MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.  
Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO  
Establecimiento en Vitoria, Estación 20

**Cursos Populares**  
San Prudencio, 6, 3.º  
DIVISION DE LAS CLASES  
PARA LAS SEÑORAS.—Los lunes, miércoles y viernes:  
De seis á siete: Curso preparatorio. (Francés)  
De siete á ocho: Curso superior. (Francés)  
De ocho á nueve: Primer curso. (Francés)  
PARA LOS ADULTOS.—Los martes, jueves y sábados.  
De siete á ocho: Primer curso. (Francés)  
De ocho á nueve: Segundo curso. (Francés)  
La matrícula para la enseñanza de este idioma se puede hacer en la casa de los profesores desde ahora al precio de QUINCE PSETAS por nueve meses.  
Los cursos comenzarán el 1.º de Octubre.  
Ludovic y Hélène Plessis, profesores 30. S.

**Vapores Correos Españoles**  
DE—  
**Pinillos Izquierdo y Compañía DE CADIZ**  
Para Buenos Aires  
**SALIDAS FIJAS CADA 24 DIAS**  
El día 24 de Septiembre saldrá de Bilbao, muelle de Urbitarte, el nuevo y elegante vapor español **BETIS** admitiendo carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª preferencia y 3.ª ordinaria para Santos, Montevideo y Buenos Aires con trasbordo en Cádiz al hermoso transatlántico **Barcelona** el cual se hace de vapor á vapor sin que el pasajero sufra molestias ni pague gastos de ningún género, pues todo el servicio es de cuenta de la Compañía.  
Tiato esmerado. Al pasajero de tercera clase se le sirve pan fresco y vino en todas las comidas.  
Para mayor comodidad de los pasajeros el vapor **BETIS** atracará al muelle de Urbitarte próximo á la Aduana, en cuyo lugar se embarca todo el pasaje.  
Para toda clase de informes dirijirse á su consignatario don Francisco García, Ibáñez de Bilbao, número 4, Oficina.—BILBAO.  
Para informes de primera y segunda clase  
**BLAS GOMEZ**  
Administración de Loterías calle de la Estación número 9 y Ortiz de Zárate 8-3.—VITORIA.

MARKA DÉPOSITADA.  
**CHOCOLATE DE LA TRAPA**  
FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses de VULGO TRAPENSES DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS

| MARCA                             | PAQUETES DE 400 GRAMOS | TABILLAS 14 x 18 y 24 | PESETAS                    |
|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1.ª marca: Chocolate de la Trapa. | 400                    | 14 y 18               | 1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50 |
| 2.ª marca: Chocolate de familia.  | 480                    | 14 y 18               | 1,50, 1,75, 2 y 2,50       |
| 3.ª marca: Chocolate económico.   | 800                    | 16                    | 1 y 1,50                   |

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. Cajas de merienda á pesetas, con 14 raciones. Decentros desde 50 paquetes. Forros abundantes, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con leche sin sal y á la vainilla. No se carga nunca el envase.  
Se hacen envases de regalo desde 50 paquetes. Al calle de Urbitarte.

**RELOJERIA-OPTICA-BISUTERIA**  
DE  
**Victor Iturriz**  
Cadena y Eleta 2  
Repeticiones y despertadores de bolsillo. Cronógrafos y variedad de capuchos en los tres ramos indicados.  
En venta medallas de escapulario autorizadas por Su Santidad.  
OPTICO preferido en la plaza por su esmerado servicio.  
Representante en Vitoria de la máquina de escribir «HELIOS», precio 280 pesetas.  
Marcas registradas LONGINES—JUVENIA—OMEGA—BETI ORDUNA

# Depurativo Arellano

## Jarabe Pectoral Arellano

Remedio de seguros resultados en la curación de las enfermedades de las vías respiratorias.

**MENTOLINA.** Remedio para calmar el dolor de muelas.

**POMADA CONTRA LAS GRIETAS DE LOS PECHOS.** Infalible remedio para curar en poco tiempo las grietas del pezón é inofensivo para la criatura.

Véndese en la Farmacia del Sucesor de Arellano **San Francisco 2**

# COMPANIA COLONIAL

CASA FUNDADA EN 1845

# CHOCOLATES

CAFÉS MOLIDOS Y EN GRANO

TÉS, TAPIOCAS

**J. Izarra y Retana**  
**PROCURADOR**

Corredor de Comercio  
Cuesta del Teatro 1-VITORIA  
DESPAHO: Calle de Monseñor Cadená  
y Elea 6, bajo.

# AZPIAZU H. NOS

## Muebles de lujo y económicos

Arca 1, 3 y 5 y San Prudencio 2  
VITORIA



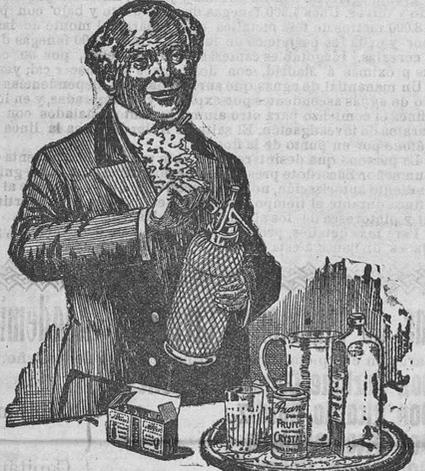
Núm. 326. **Vaso** sólida construcción para cocina, a pesetas **10**  
El mismo con puertas y 11 a pesetas **11**  
El mismo con puertas y 12 a pesetas **12**  
Núm. 145. **Mesa ministro:** chapado nogal encajonado; dimensiones aproximadas 140x70 y 118 por 68 centímetros a pesetas **69 y 65**  
Núm. 148. La misma sin columnas y puertas en vez de esjones a pesetas **62**



**L'UNION**  
Compañía Francesa de Seguros Contra Incendios  
**FUNDADA EN 1828**  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1908  
Capital social, Francos 10.000.000  
Reserva según balance de 1908, 23.317.169,93  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1908, 25.235.152.261,00  
Primas a recibir, 110.000.000  
Total de garantías en 31 de Diciembre de 1908, Francos 137.421.480  
Primas cobradas durante el año de 1908, Francos 23.317.169,93  
Capital asegurado en 31 de Diciembre de 1908, 25.235.152.261,00  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía, 363 millones de Francos.  
Subdirector en Vizcaya y Álava: Don Ramiro de Orbegozo  
Domicilio: Plaza del General Lema 6-2.  
Diríjase en Vitoria a don Serafín de Larrea, Fuerzas 11-2.º

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Capital social 12.000.000 de PESETAS efectivas  
COMPLETAMENTE DESARROLLADO  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
**47 AÑOS DE EXISTENCIA**  
Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios  
Subdirector en Vitoria  
**J. A. QUIROGA.**—Plaza del General Lema 6-2.º

**Una fábrica de aguas gaseosas EN SU PROPIA CASA**  
De preparación instantánea sin experiencia alguna  
**Sifón PRANA Sparklet**



COMODIDAD E HIGIENE indispensable para el uso doméstico de AGUAS DE MESA  
ECONOMIA Y PUREZA al alcance de todas las familias

**Precio: Sifón PRANA, Pesetas 6-75**  
**Cápsulas para 12 sifones, Pts. 1'60**  
Para familias numerosas hay un modelo de doble tamaño.  
Véndese en VITORIA.—Bazar P. López, Estación 6, y Donato Araujo Estación 11.—Agente J. M. Casals, Salmerón 51.—BARCELONA  
Los establecimientos citados entregarán GRATIS una cajita cápsulas por cada 12 tapas-cartón de cajitas consumidas, resultando que un sifón cuesta doce céntimos.  
25-18

**SOBRE-MONEDERO**  
PARA CIRCULACIÓN POR CORREO DE VALORES EN METALICO  
Servicio Postal Oficial, creado por Real Decreto de 30 de Noviembre de 1899.  
El Sobre monedero circula entre todos los pueblos de la Península é Is las Baleares, Canarias y Osta de Africa, y donde no haya Administración de Correos, están obligados á admitirle á la circulación los carteros y peones rurales.  
El Sobre monedero es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones. Con el Sobre monedero se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giro en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para envíos al comercio, suscripciones de periódicos, pedidos de libros, pensiones, monedas, etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El Sobre monedero tiene la garantía del Estado que abona la cantidad declarada en caso de extravío.  
El Sobre monedero se vende en los estancos, Administraciones, Estafetas de Correos y Cartorias, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc. al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán á las Oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia, los demás pedidos á las Oficinas de la Sociedad del Sobre-Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desean representantes activos para capitales de provincia y pueblos importantes.  
**OFICINAS: GOYA 19, MADRID**

**Jabón Vasconia**  
Sin rival para el lavado y conservación de la ropa  
Se recomienda por su economía y garantizada pureza  
De venta en los almacenes de las señoras Sucesores de Vicente Pérez Postas 20.—Señores Hijos de don José Erbins, Plaza Nueva 24; 6 Hijos de Vicente MAs, San Francisco 6.

**La Equitativa**  
Fábrica de Muebles  
**Ortiz de Zárate 1**  
Se construyen y garantizan toda clase de muebles á precios sin competencia, empleando los mejores materiales y con personal á propósito para dejar satisfecho al más exigente.

**100.000** aguas para GRAMOFONO, en paquetes y aja á precios increíbles.  
**Compañía Francesa del Gramófono**  
Gran colección de Discos  
F. NOTIPIA Discos Barbaños—Anselmi—Stracciari  
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS  
**PIANOS** Representant ex lusive de l'afamado Ortliz y Cussó y R. Wanchler (Aleman).  
Formen su tido en todo género de música  
P. Nueva 37-CASA PEREZ-P. Nueva 32

**GLOSOPEDA**  
Los ganaderos y los labradores dado el extraordinario poder difusivo de la glosopeda y los perjuicios que ocasiona aun en su forma benigna, por incapacitar para el trabajo á los animales atacados, deben emplear el ANTIGLOSOPÉDICO ARÁMBURU, Farmacéutico que cura radicalmente las legas, abrevia considerablemente la cicatrización y pone á los animales en disposición de ser utilizados para las labores del campo, á los dos días de comenzado el tratamiento.  
**FABRICA VITORIA**

**Alerta todo el mundo!!!**  
Polvo regenerador para hacer poner huevos las aves  
(GALLINAS, PATOS, ANADES, ETC.)  
**113.000 tres mil trescientos huevos al año con 10 gallinas**  
Desarrollo maravilloso, resultados sorprendentes.  
Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, aun en lo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.—Gasto insignificante. Dirigirse al autor (primero en España) Donato Araujo Droguería General Estación 11-Vitoria.  
NOTAS 1.º—Existen productos extranjeros similares—no pueden desearse desear, siendo el que se presenta, completamente distinto de esos extranjeros por su colorido y calidad.  
2.º—Fidat prospecto y se remitiré gratis.  
De venta: Casa del autor y droguerías de Diaz y Saez de Ibarra, Vitoria —En Izarra don Jorge Arberas.—En Murguía don Luciano Martínez, tienda.

**PLATA MENESES**  
Variedad surtida para iglesias y oratorios  
**ESTATUAS RELIGIOSAS DE TODAS CLASES**  
VASOS y cubiertos de reglamento para colegiales  
SERVICIO PARA CAFÉS, FONDAS y VAPORES.  
GRANDES NOVEDADES EN OBJETOS PARA REGALOS  
Cuentos **PLATA MENESES** Garantizados  
Arreglo, plateado y dorado de objetos usados  
Despacho de fábricas: Bidebarrieta, 7, Bilbao.—Teléfono 397  
Jabóns dietéticos para limpiar objetos oro, plata y metales plateados 7928 a  
Depósito en Vitoria, José Arámburu, Estación 7

**Servicios de la Compañía Transatlántica**  
**Vapores Correos Españoles**  
Línea de Nueva York, Cuba y Méjico. El día 25 de Septiembre saldrá de Barcelona el 29 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Antonio López—Capitán don M. Antich directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.  
Línea de Venezuela-Colombia. El día 10 de Septiembre saldrá de Barcelona el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor M. Calvo—Capitán D. J. Bonet, directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Guacaco, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Vera-cruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combinación de ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Oroc con trasbordo en Guacaco y para Guantánamo y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.  
Línea de Filipinas. El día 13 de Septiembre saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias al vapor G. de Bizaguirre—Capitán B. J. Pizarro directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, India, Java, Sumatra, China, Japón, Australia, etc.  
Línea de Zúanes Aires. El día 3 de Septiembre saldrá de Barcelona el 4 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor P. de Sarrategui—Capitán don J. Castella directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
Línea de Canarias, Fernando Pó. El día 3 de Septiembre saldrá de Barcelona el vapor E. B. VILLAVARDE—Capitán don R. Fano, con escalas en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tánger, Casablanca, Málaga, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás islas intermedias y Canarias Pto. Regreso de Fernando Pó el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Fracción convencional por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de comunicaciones artículos de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
Servicios especiales.—La sección de estos Servicios tiene establecido la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los buques que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los exportadores.  
**Viajes extraordinarios para Habana**  
El día 9 de Octubre saldrá de Bilbao, el 10 de Santander, el 11 de Gijón y el 12 de Coruña el vapor Reina María Cristina y en los mismos días de Noviembre saldrá el vapor Alfonso XIII admitiendo carga y pasajeros solamente para Habana.  
Pasajes de cámara desde 625 pesetas y de emigrantes á 225 pesetas mas los impuestos y gastos de desembarque.

Línea de Cuba y Méjico.—El día 17 de Septiembre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander el 21 de Coruña el vapor ALFONSO XIII—Capitán don Luis Soplana directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admitiendo pasaje y carga para Guantánamo y Pacífico con trasbordo en Habana si vapor de la línea de Venezuela-Colombia.  
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

**Maia Real Inglesa**  
De Bilbao el 1 de Octubre para Montevideo y Buenos Aires el vapor **RODRIGO**  
Precio del pasaje en 3.ª pesetas 235. Salidas semanales de Vigo para Brasil, Uruguay, y República Argentina por vapores de gran porte, lujo y marcha.  
Compañía General Transatlántica Francesa el 29 de Septiembre de Santander España para Habana y Veracruz.  
El 27 de FEBRU para los puertos de Venezuela, la Guayra y casales y puertos del Pacífico, etc.  
Servicios semanales directos á New York, en seis días de travesía y en combinación con los ferrocarriles americanos para San Francisco de California, Boise, City, Elko, Nevada, Oregon, etc.  
Servicios comerciales rápidos con conocimiento directo desde Bilbao para New York, Puerto Rico, Gibraltar, Tánger, Argelia, Túnez, etc.  
Para informes de precios de pasaje, fletes, etc., dirigirse al consignatario autorizado y único representante de dichas compañías en Bilbao.  
Carteras de viajeros, Estación 2.  
**IMPORTANTE.**—Los jóvenes que no hayan cumplido 21 años, pueden embarcar en 1.ª y 2.ª su propia responsabilidad.  
Y para informes sobre pasajes de 1.ª y 2.ª clase se representan **DON VICENTE LAPARRA**—Estación 2 VITORIA.

**Servicio Internacional de VAPORES**  
de las Compañías Lloyd Royal Hollandais—Mensajerías Marítimas—Pacific Steam Navigation Company—Zuid American Line—White Star Line y Transatlántica Francesa  
**SERVICIO DIRECTO á Montevideo y Buenos Aires, combinado por las vías más rápidas y económicas—CINCO SALIDAS semanales de magníficos vapores provistos de Ascensores, luz eléctrica, Telégrafo sin hilos y toda clase de comodidades á disposición de los señores pasajeros.**  
Salidas de vapores PARA TODOS LOS PUNTOS DEL MUNDO, combinando con los billetes de pasaje, los de los ferrocarriles americanos.  
Para más informes, precios y BILLETES dirigirse á **JOSE MARIA CASTERES EN HENDAYA (FRANCIA)**  
Fonda en Tolosa (Guipúzcoa) Solana número 7  
Para informes y precios de pasajes de Cámara **EN VITORIA: CEFERINO POLO**  
[Correría número 11 y Plaza de Abastos (puesto número 12)]

**POLVOS NÖEL**  
Recomendado por eminencias médicas y profesoras en partos.  
Sin rival para curar la escocedura de los niños.  
Suavizador del cutis  
Indispensable para curar las irritaciones de la piel producidas por los calores del verano.  
Evita el sudor de los pies y sobacos.  
**Estuches higiénicos á 60, 35 y 20 céntimos**  
DEPOSITARIO **Donato Araujo—Estación 11**

